



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.42(Total No.1097)

Notice No.1013-1027

17 October 2022

---

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hccd@tjmsa.gov.cn">hccd@tjmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shchart.cn">gztg@shchart.cn</a> Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hcmal@gdmsa.gov.cn">hcmal@gdmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.msa.gov.cn">www.chart.msa.gov.cn</a>

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

# INDEX

## 1,GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Huanghua Port	(1018)
	Dongying Port	(1019),(1020),(1021),(1022), (1023),(1024),(1025)
	Laizhou Bay	(1026)
	Weifang Port	(1027)
Yellow Sea	Qingdao Port Southeastwards	(1013)
	Yangkou Port Northeastwards	(1014)
Beibu Gulf	Hainan Island	(1015)
	Chart Correction	(1016),(1017)



# Notices to Mariners

## 1013.Yellow Sea – Qingdao Port Southeastwards – Submarine Cable

**Insert** submarine cable and note "东亚环球光缆",  
joining:

- (1)35°53'36".1N,121°16'26".5E
- (2)35°53'00".0N,121°20'33".2E  
(36001南图廓交点)
- (3)35°48'16".8N,121°52'48".2E
- (4)35°32'47".6N,123°30'00".0E  
(1306东图廓交点)
- (5)35°25'55".4N,124°13'07".2E

**Note:** Chinese Version Only.

**Chart** 36001(1,2)[2022-897] 1306(1,3,4)[2022-870]

**Source** Shangdong Navigation Notice 004/2006&Qingdao Navigation Notice 606/2022

## 1014.Yellow Sea – Yangkou Port Northeastwards – Wreck & V-AIS

**Insert** 概位:  据报(2022) (1)32°41'09".0N,122°19'11".1E  
 V-AIS (2)同上述(1)

**Chart** 2307[2022-960]

**List of Lights** CNP82/2021~2022[4310440.112]

**Source** Shanghai Navigation Warning 730&735/2022

## 1015.Beibu Gulf – Hainan Island – Yangpu Port – Obstruction

**Delete**  碍 19°41'47".6N,109°09'20".7E

**Chart** 04001[2022-428] 04002[2022-714] 04401[2022-390] 04402[2022-11]

**Source** Guangzhou Hydrographic Center

## 1016.Chart Correction

Chinese Version Only.

Chart 81207[2017- ]

#### 1017.Chart Correction

Chinese Version Only.

Chart 81001[2022-914] 82001[2022-974] 3313[2022-974]





## Temporary Notices

### 1018.Bohai Sea – Huanghua Port – Dredging(T)

<b>Date</b>	August 31 to December 31, 2022, Day and night	
<b>Area</b>	area1, joining:	(1)38°20'03".0N,117°52'35".0E (2)38°19'38".0N,117°51'59".0E (3)38°18'55".0N,117°52'45".0E (4)38°19'17".0N,117°53'17".0E (5)38°19'08".0N,117°53'28".0E (6)38°19'33".0N,117°54'07".0E (7)38°19'47".0N,117°54'15".0E (8)38°19'57".0N,117°53'47".0E (9)position (1) above
	area2, joining:	(10)38°16'26".8N,117°50'21".6E (11)38°16'58".0N,117°50'48".8E (12)38°18'22".5N,117°52'02".5E (13)38°18'27".3N,117°51'57".2E (14)38°17'20".4N,117°50'17".7E (15)38°17'16".4N,117°50'08".6E (16)38°16'59".1N,117°49'42".9E (17)position (10) above
<b>Note:</b>	Keep watching on VHF ch.08&16.	
<b>Chart</b>	24111 24112 24116	
<b>Source</b>	Cangzhou Navigation Notice 103/2022	

### 1019.Bohai Sea – Dongying Port – Platform Construction(T)

<b>Date</b>	August 29, 2022 to May 31, 2023	
<b>Area</b>	radius 500m, central point	38°13'15".6N,118°56'05".8E
<b>Chart</b>	1304	
<b>Source</b>	Shandong Navigation Notice 577/2022	

Blank Page

1020.Bohai Sea – Dongying Port – Pipeline Work(T)

Date August 27 to December 31, 2022

Area area1, joining: (1)38°21'05".0N,118°30'06".1E  
(2)38°20'23".2N,118°38'17".3E  
(3)38°16'40".8N,118°39'49".7E  
(4)38°16'23".8N,118°40'57".4E  
(5)38°15'27".4N,118°40'54".4E  
(6)38°15'21".4N,118°32'26".1E  
(7)38°18'53".2N,118°23'47".2E  
(8)position (1) above  
area2, joining: (9)38°17'19".6N,118°35'47".5E  
(10)38°17'51".0N,118°36'42".5E  
(11)38°17'58".5N,118°48'07".8E  
(12)38°13'14".4N,119°00'39".7E  
(13)38°09'52".0N,118°59'13".6E  
(14)38°07'14".8N,118°54'30".2E  
(15)38°07'35".0N,118°53'53".8E  
(16)38°10'12".9N,118°58'38".3E  
(17)38°12'57".3N,118°59'48".2E  
(18)38°17'25".4N,118°47'58".0E  
(19)38°17'18".1N,118°36'56".2E  
(20)38°16'51".8N,118°36'10".5E  
(21)position (9) above

Chart 23001 24101 32201 1304

Source Shandong Navigation Notice 578/2022

1021.Bohai Sea – Dongying Port – Pipeline Work(T)

Date August 30 to December 31, 2022

Area 500m on both sides of the line, joining: (1)37°58'52".2N,119°49'53".3E  
(2)37°59'49".2N,119°48'07".4E  
(3)38°01'23".3N,119°48'30".9E

Blank Page

500m on both sides of the line, joining: (4)37°56'40".3N,119°47'30".0E  
 (5)37°57'39".8N,119°45'38".0E  
 (6)38°01'18".1N,119°45'38".6E  
 500m on both sides of the line, joining: (7)38°04'21".9N,119°46'28".3E  
 (8)38°00'43".8N,119°32'51".8E  
 (9)37°57'35".3N,119°27'49".1E

Chart 33001 1304

Source Shandong Navigation Notice 583/2022

### 1022.Bohai Sea – Dongying Port – Platform Construction(T)

Date August 31, 2022 to May 30, 2023

Area radius 1000m, central point 38°10'13".6N,118°56'46".2E

Chart 32201

Source Shandong Navigation Notice 592/2022

### 1023.Bohai Sea – Dongying Port – Pipeline Work(T)

Date August 31 2022 to December 31 2023

Area area1, joining: (1)38°27'23".0N,118°55'58".0E  
 (2)38°30'12".0N,118°58'12".0E  
 (3)38°26'14".0N,119°06'45".0E  
 (4)38°22'12".0N,119°02'11".0E  
 (5)position (1) above  
 area2, joining: (6)38°26'49".0N,119°01'14".0E  
 (7)38°27'41".0N,119°05'12".0E  
 (8)38°13'05".0N,119°11'34".0E  
 (9)38°12'02".0N,119°07'41".0E  
 (10)position (6) above

Chart 32201 1304

Source Shandong Navigation Notice 595/2022

### 1024.Bohai Sea – Dongying Port – Platform Construction(T)

Date August 31, 2022 to May 30, 2023

Blank Page

Area radius 1000m, central point 38°11'43".8N,118°49'07".5E  
Chart 1304  
Source Shandong Navigation Notice 597/2022

1025.Bohai Sea – Dongying Port – Platform Construction(T)

Date August 31, 2022 to May 30, 2023  
Area radius 1000m, central point 38°12'52".3N,118°48'03".8E  
Chart 1304  
Source Shandong Navigation Notice 601/2022

1026.Bohai Sea – Laizhou Gulf – Drilling(T)

Date April 1, 2021 to December 31, 2022  
Area radius 1000m, central point 37°39'14".8N,119°31'28".6E  
Chart 34112  
Source Shandong Navigation Notice 103/2021&610/2022

1027.Bohai Sea – Weifang Port – Pipeline Work(T)

Date August 31 to December 31, 2022  
Area joining: (1)37°17'45".0N,119°26'07".0E  
(2)37°17'25".0N,119°24'34".0E  
(3)37°16'05".0N,119°24'29".0E  
(4)37°14'46".0N,119°24'50".0E  
(5)37°13'29".0N,119°29'10".0E  
(6)37°17'05".0N,119°28'59".0E  
(7)position (1) above  
100m on both sides of the line, joining: (8)37°14'54".0N,119°29'19".0E  
(9)37°10'33".0N,119°29'56".0E  
(10)37°09'14".0N,119°28'17".0E  
Chart 33001 33301 34112  
Source Shandong Navigation Notice 590/2022

Blank Page



# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.